



At the End of the First Term

Time flies. It goes on and on. However, God's words do not fade away. They exist, remain, and stay forever. Our heart-warming words, kind deeds, loving, forgiving, and acceptance will not fade forever. They will be engraved in God's heart.

It is the end of the first term today. Thank you, God, thank you, Mother Mary, for protecting our students, teaching staff and all the other staff working for our school. I am thankful that we have been safe during the first term.

You learned a lot during the first term. You spent your school days with your friends. Sometimes you played well together, and some other times you might have had fights. How about saying to your friends today? "Thank you for spending time with me." And say to them, "We had a fight, but please forgive me." Moreover, never forget to say to your father and mother, "Thank you for giving me food to eat, clothes to wear, and shoes to wear. I have grown so much during the first term."

Please make good use of each day and have a happy summer vacation. See you again in September.

D. Tagawa S.M.

Verse for September

Forgive, and you will be forgiven. Give and it will be given to you.
Pardonnez, et vous serez pardonnés. Donnez, et vous recevrez.

(Luke 6:37-38)

Hymn for September

Always with God

Motto for September

Let's make ourselves presentable.

Let's maintain our daily routines. Let's make ourselves presentable.

Monthly Safety Goal

Try to drink enough water.

Message from Principal

This month's Bible verse is:

"Forgive, and you will be forgiven. Give, and it will be given to you." (Luke 6:37-38)

Saying "I'm sorry" with sincerity, accepting others with the words "That's okay," and sharing kindness with friends who are in need—these small acts of compassion help make our school and our homes warm and welcoming places. As teachers and staff, we encourage our students each day to respect, support, and care for one another.

Summer vacation begins tomorrow. We hope our students will make the most of this special time by enjoying experiences that are not always possible during the school term and by spending meaningful time with their families. At the same time, a long vacation also provides an excellent opportunity to spend a little time each day reviewing what they have learned during the first term. Some students may also choose to work on independent research projects or prepare for the Science Presentation to be held in November. We encourage everyone to maintain a healthy daily routine and enjoy a fulfilling summer.

Summer is also a season when many families travel and enjoy outdoor activities. Please take every precaution to stay safe by being mindful of traffic safety, water safety, and the risk of heatstroke.

We look forward to welcoming all of our students back for the opening ceremony of the second term, safe and sound, smiling, and enriched by the many experiences they have enjoyed during the summer vacation.

Report Cards

The purpose of report cards is to inform households of their child's progress in all aspects of school life. The information is to be used in a positive way to help students strive for self-improvement. Grade 1 report cards are graded on a three scale for all subjects. A five scale is used for core subjects in Grade 2 and up to provide more detailed information about "B". However, L.E.S. in Grade 2, Home Economics for Grade 5 and 6, P.E., Art and Music in all grades are evaluated on a three scale. It is based on absolute evaluation, but also includes a portion of relative evaluation. The evaluation is a footprint of the child's learning activity. The evaluation is based solely on the overall evaluation of the student's learning situation, other activities, attitude and achievement of goals, and tests and submissions.

Sports Test Results

A physical fitness test was conducted for all students on Thursday, June 25. The results will be distributed in the second term.

Second Term Eiken (English Proficiency Test, Level 5 – Level 2)

The application deadline for the English Language Proficiency Test to be held on Friday, September 25 is today, Saturday, July 18. Please be careful not to forget to apply. If you have forgotten to apply, please send the application form to the school by e-mail attachment (elementary@gis.ac.jp) or fax (0438-52-3856) within Today.

In addition, students who have passed the first exam and needs to take the second exam (interview) only should also fill out the necessary information in the application form to apply to take it. A receipt on the right side of the application form will be returned to the applicant for proof of application. If it is not returned, please consider that the application has not been completed.

Pass/fail results for the second round of the first Eiken will be available on the web on July 14.

Summer Vacation Homework

Please refer to the notice from your child's homeroom teacher for the summer homework assigned by each class. In addition, each student is required to submit one project to the school: either a research project or a creative work. Creative work may include artwork, handicrafts, calligraphy, compositions, or similar projects. Please complete and submit one project per student by Tuesday, September 1. All submitted projects will be displayed in the school building.

In addition, the School Reading Reflection Essay Contest, which was a required assignment until last school year, is now optional. The contest information has been sent via Mimamorume. Please check the notice for details. Outstanding entries will be selected, and the winners will be recognized at a school assembly.

In addition, a notice introducing various contests organized by external organizations was sent via Mimamorume last week. We encourage students to take part in any contests that interest them.

Science Fair in Autumn and Summer Homework

During summer vacation, some students are planning to do Science research activities by observing, experimenting, and recording of results. As a summer vacation homework for every student, students can choose either from a research project or a creative work. Regarding Science research project, it will be made use of for Science Fair in November. However, the same presentation will not be accepted for Science Fair. Students are allowed to make use of the applied experiments and additional records based on the summer vacation research.

Students are free to choose their own research topic. The preparation will start in the 2nd term.

Summer Vacation Office Hours

The entire school will be closed for summer vacation. During this period, staff members on duty will be available from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. on weekdays (excluding Saturdays, Sundays, and national holidays). Please contact the school during these hours if you need to. Please note that the entire school will be closed from Thursday, August 13 to Sunday, August 16.

Renewal of Commuter Passes

By registering the student's graduation year, a commuter pass can be purchased continuously while the student is in school. If the station to be used changes or if the student decides to commute by train, a commuter pass certificate will be required. The commuter pass certificate is valid for one month after issuance. Please contact us if you need a commuter certificate.

Change of Cafeteria Operator and Revision of Lunch Fees

As announced through Mimamorume and LeySer on Friday, July 3, the cafeteria operator will be changed starting Thursday, August 13. Accordingly, the lunch fees will also change starting in September. Please refer to the notice sent through Mimamorume and LeySer for details.

Notice from the Accounting Office

The second installment of school fees will be automatically withdrawn from your designated bank account on Tuesday, July 21. Please check the details provided through Leyser.

Notice from Maria Boutique

During the summer vacation, the Maria Boutique will be open from 8:20 a.m. to 4:30 p.m. on weekdays. Please note that it may be closed on some days. If you plan to visit the boutique, please call in advance to confirm the opening hours.

As announced in Akatsuki No. 3, the price of P.E. shoes will change starting in August.

With the start of the second term, we receive more orders for school supplies. Due to this increase, there may be stock shortages. We may ask you to wait for weeks before orders arrive. With this in mind, please place orders for things you need during the summer break.

Maria Boutique Contact: TEL 0438-52-2510 FAX 0438-52-3846

Boys' Belts

Boys may use belts from 3rd grade. Suspenders may also be used. 1st and 2nd graders should use suspenders. It is a leather belt with a buckle bearing the school emblem. The sizes are S (80 cm) and M (100 cm). The price is 3,500 yen. Since there is a little trick to using the buckle, we recommend that you visit the boutique and see the actual product before purchasing. The buckle is also available separately for 2,000 yen.

Personal Appearance and Labeling of Belongings

Please ensure that students maintain a neat and clean appearance. Hair that reaches the shoulders should be tied back in one or two ponytails. Black, navy, or brown hair ties are preferred. Ribbons, chouchous, and headbands are not permitted. Girls' skirts should be long enough to cover the knees.

During the recent health checkups, we noticed that many students' P.E. uniforms and smocks were not labeled with their names. We also receive many lost items without names. Please make sure that all clothing and personal belongings are clearly labeled with your child's name.

Start of Second Term

The second term will begin on Tuesday, September 1. Students should come to and leave school at the usual times. Regular classes and school lunch will be provided.

Camping Trip

Grade 5 students will go on a two-day, one-night camping trip to [REDACTED] on Thursday, September 17, and Friday, September 18. During the trip, they will participate in a variety of educational and outdoor activities.

Junior and Senior High School Festival

The school festival will be held on Saturday, October 10 and Sunday, October 11. There will be stalls and stage performances by high school students, as well as a bazaar by the parent supporters' association. Although primary school will be closed that day, we hope you will come and enjoy.

We would also appreciate your cooperation in donating items for the bazaar. A letter regarding donations will be distributed via Mimamorume at a later date.

Souvenirs and Birthday Gifts

Please let us remind you of our rule about giving souvenirs. Giving and receiving souvenirs and birthday presents among students at school are strictly forbidden.

About the passage of cars in the campus

When driving your own car in the campus, please drive at a very slow speed. Please do not park on the street, as it can lead to unexpected dangers.

	September Schedule	Departure Times
1(Tue)	2 nd term Opening Ceremony (Lessons as Usual/ Lunch Served)	15:45
2(Wed)	Committee for Grade 5 and up 2nd Disaster/Evacuation Drill	15:45
3(Thurs)	Library Opens School Bus Group Meetings	15:45
4(Fri)		15:45
5(Sat)		
6(Sun)		
7(Mon)		15:45
8(Tue)		15:45
9(Wed)	Club Activities for Grade 4 and up	15:45
10(Thurs)		15:45
11(Fri)	3 rd Briefing Session	15:45
12(Sat)		
13(Sun)		
14(Mon)		15:45
15(Tue)		15:45
16(Wed)	Committee for Grade 5 and up	15:45
17(Thurs)	5 th Graders Camping Trip to 18 th	15:45
18(Fri)		15:45
19(Sat)		
20(Sun)		
21(Mon)	Respect for the Elderly Day Chiba Private Schools Fair (Junior & Senior High School Division)	
22(Tue)		
23(Wed)	Autumn Equinox Day	
24(Thurs)		15:45
25(Fri)	Eiken (2 nd)	15:45
26(Sat)	Entrance Test for Our Graduates' Children	
27(Sun)		
28(Mon)		15:45
29(Tue)	3D Scoliosis Check for Grade 5	15:45
30(Wed)	Club Activities for Grade 4 and up	15:45
Note	2nd term starts on September 1. Regular dismissal time and lunch will be served.	